

M O T E L A

Mziku baten etcheam

Mirikua

Andrea Tentomesso

Ichidrea hunan *sensu* *motela*.

Jaun Mirikus e-

kit I Ez da zer gerthatzen den / Jendea ez da bate
re-eritzen eskuadlo hotan / Uste-dut ofizio
tcharrerena hartu dudan, mikikunza hartuz.

Hebe nuketan aise kontrabandigoa hartu banu!
Hiru egun hautan ez dut praktikarik ikusi ere.
Ahatik batte plantakoa agertzen bazait, hits eta
premes diotte ez dutala huts eginen: jormaliederria
atherako diet.... (Trinn). Hau fo rtuna!
Bada norbeit astean *buz*

2 (*Muthilia holdridgei*)

- Jaun mirikua, Andere Tantomero bere semearekin
en errezebitzen shal ditutzum...
Baiez, baie....

Jaun Mirikuas

3

Jaunā Mirikua 2

Ar gaiten serieskii (berer soinekoak eta oro antolatzen ditu, eta airerik handienak hantzen, dena pretenzioen....miraila behar eta hola). Bon, hola ontzapean niz....

41 (Ama semeak heldu dira. Anderetan
emazte azkar chapeldun bat,
eskuan paristar bat mintza-
tzen duela... gaitza....
Semeak idurri zozoa, arrunt
motela....)

Anak -

Agur, Jaun mediku handia! Ene errespetuak prezentatzen dauzkitzut...

Mirikuak --

Agur, Andre Agur, Jaunac

Muthiko:

Othei, Ichidro, zaude ichilik! Jaun mirikua: ene
seme hau biziki nekatsu da, eta hobe dut hitzik
etan arrazidean.

Ward's Standard

MIRIKUS

Asa Eason Zan de la 3

Herra, Jaun mirikua! ttipi ttipitik, usaia tricht
bat badu, oz baitakigu batero noiz, num hantua

duen, mintzatzen hasten den pondutik mihi
leditzen bezalim zaio, trabatzen zaio, eta halako
debeku suerte bitchi bat senditzentzu mihi, agin,
ez painetan! Eztea hala?

Muthikok-
Mirikuak =
Amak =

Ba...ba...ba...a...a...a...
Ba...ikhusten dut zeren den: semea motela duzu:
Motela?... Oh! Jauna, hanichke erraiten duzu,
ene semea motela dela! Ez, ez Jauna ez; ene
semeak ez du motek dudanik batera. Moteldura
gaitz izigarria da; gure familian, ez dugus
holakon eritasun itsuririk izaiten ahal! Ez
Ichidro ez da batera motela: bakharrak izpiritua
sobera ernean du, pentsamenduak burrustan heldu
zaizkongogorat, eta gero ahotik ozin atheratzuz,
alabainan, zinak eta minak ditu!

Mirikuak =

Bai, eta orduan hitzak noiz tehinka doblatzen eta
e rredoblatzen ditu?

Muthikoak =
Amak =

Ba... ba...ja...ja...jaun...má... mi;...ku...ku...
Haurra ez ziteila holaneka! Zauden ichilik.
Níhaunek esplikatuko diot Jaun mitikuari zen den
zure eritasuna!

Mirikuak =

Orai kompremituchea dut, andrea! Zure semeak ez du
ez, moteldura itzalik ere. Gutartean erredoblaz
erraiten diogueritasunekila horri.

Amak =

Ba..., Jauna, eta artetik erraz dezazuden, erredobla
dura horri ohartu girelarik haren sita etan ni,
gauza bat jin zauku gogorat; hitz erredoblatu
zombaitekin mintzaraziko ginuera eta holachez ez
zela hanbat ezagunen izanen haren delako
desarrasmendu tipia!

Mirikuak =

Bizikil ideia ona izan duzu eta gain-gainetik
felicitatzen zaitut!

Amak =

Bai, Jauna eta nola gure Ichidro seme maite
humek harritzeko izpiritua baitu berehala
ikhazi ditu jarri, erraiteko plazan ere irakasi
diogu ttotto; lorearen orde: lili; minaren
orde: mimi; haragiaren orde: tchitchi; bulhararen
orde: ttitti; arreltzearen plazan: kok o;
haurraren orde: nini; ilhar- basareh orde: baba.

Mirikuak =

Oh! zoin ederki pentsatu duzu: segur niz orotako
atxeman ditutzuela hitz doble horiek: gogo;
chocho, lolo, mama, mumu...

Amak =

Bibii, enón, kuku.

Semeak =

Kaka, pipi ...

- 3
- Amak = Othoi, haurra, zaude ichilik. Ez ziteela neka....
nirmirr; ttinttin; pilpil.
- Mirikuak = chacha, papa....
- Semeak = pipip, pampas....
- Amak = Ichidro, ez duzu ontza kompremitzen! Ez dut nahi hitzik athera dezazun!
- Mirikuak = Ontza, Andra! Orain ezagutzen dugu muthiko horren gaitza! Bainan zer nahi zinuen ba nik egitea?
- Amak = Jauna, gure muthiko hunek bere hogeitabilurtheak bete ditu, hala iduri ez duclarik...
- Mirikuak = Bai, biziki gaste emaiten du!
- Amak = Eta pentsatzen dugu haren aita eta nik, behar gini keela emaztegei bat atxeman, hartu nahi lukeen batto begistatu duguetar bihan nahi ginituzke alegiz deus... gure bi gazte hoik errekontrarazi! Ez des ha²la munu?
- Semeak = Ba...ba...ba...a...a...a...
- Mirikuak = Segur chantza ederra du, andereno horrek, mor baita ere, zure seme horrekin ezkontzea!
- Amak = Ah! Jauna, Tantemergotarrek badugu fama, chore eta diru: zer behar da gehiago!
- Mirikuak = Deus ez andre, osagarria baizik!
- Amak = Ba eta kantu pollit ba eman-arazikondiogula bazkali ondoan andere horren biltzeko! Nahuzun Jaun Miriku, eman diezazun kantano hori?
- Mirikuak = Bai gogotik...
- Amak = Ea, Ichidro, chuti zaite. Emen dezagun Jaun miriku emaztegei: ea nola kantatuko duzun?
- Semeak (= sekulan baino zozoago, begi handi batzuekin, esku eskuina bihotzean, tenta potente: airea: lau gauzak)
 Bebebebebe behazadazu eneni-mi maitet
 Sususususun bebebebero bebebero ikatza!
 Ni-en-i-mi-nik bebebeberdin bibibibi bihotza!
 Nanamanahi numununuke zur'eskuku kukua!
- Amak = Ez dea kantu pollita?

- Mirikuak - Ba, biziki pollita, sentimenduz eta adimenduz betear.
- Amak - Bainan aho-debeku hori khentzen ahal baziñio, miletan hobe ginuke! Ez duzuia deusik egiten ahal?
- Mirikuak - Errazua Andre, baditake zainek egiten dioten... Ea, haurra, hunkil humat: ea, mihi? Eda beso hori! Hola, orai, zaude zure zango eskuinaren gainean! Errazu hiru aldiz: Keska
- Semeak - ke...ke...ske...
- Mirikuak - Huma, pikurabat egimen diogueta bera badu on egimen die: badakizua Andre, arrainez ez dutela ez moteldurari ez eta erredobladurari; izkinaren erraitan kausi ditake errekitu berezit bat, holako gaitzeri ihardokitzeko partikularra denu. Ene kusiawen ihizizakurrak izigarri sainga makurra baitzuen, errekitu horrekin chertatu dugu eta gaichor alimalea arrunt sendatu!
- Semeak - A...ma A...m.ez dut mahi
- Amak - Haurra! ez zitala hola khecha! Ama hori duzu, zure aldean! Nehork ez dautzu minik egimen: zure onetan arigira, Ichidro, zure onetan!
- Mirikuak - Besa ager-oso endoraino (lauzabertz barneko atheratzen diozka Amak, haurra daldaratzera delari...) Mirikuak amartean harrigarriko tresnak atheratzen ditu... Azkenean Amak atchikitzen du muthika eta mirikuak ponpa batekin, alegia chertatzen dug: eihu bat.)
- Muthikeak - Uste zuen min ghiago egimen zautala!
- Amak - Jesus! sendatus zira!
- Muthikeak - Ez dakit sendatu nizanez, bainan halako hotz arin on bat sartru zait zainetan eta iduritu zait on egiten zautala!
- Ama (belhaumiko) - Jaun mirikuak, eskerrak dauzkitzut, salbatu nuzu!
- Ama - Ena jaun Tantolergo aiteren semdaren partez, esker mila.
- Muthikeak - Ena aita Tantolergo aiteren semearen partez, esker mila.

Anas = Enesemaren, izendan mileskher.

Someek = Ence Aiharen, izonean mileskher.

Mirikua - Ahalgetua niz hoimbertze esker onoz! Chutizaiteste hortik. Eta zuk, And ne, kanu humi: ene pikurak zainetan egim dio bere onderioa; bainan zainak gauza minberak dira azalda errechak; sekulan jaun balazkio, uste gabeko izialdura batek harturik, edo hotz bat sarturik, edo berri handi zerbaitek harriturik, berriz has litake lehenagoko eritasuna.

Amak - Jaun mirikua, kasu handia eginen dugu: berri onak eta tcharrak zetabetuko ditugu; ez dugu oihu bat bertzea baimo gorago egimen; erranen diegu sehiari ez ditzan bacherak hauts Ichidreren aintzinean; emaztegiaren letrak ere irakurrike ditugu, ez dezeten, zer gertha ere, bihotza: pentzuz eman; gatu battekharriko dugua selaurean, gauaz garratxiwik ez entzuteko...oh! Bai, jauma, hitz dautzut izialdura eta harridura giziek urrunduko dizkagula.

Mirikuak = Ederki, andre! Zuhaurek ore, kasu; adichkidea!

Semaak = C bai, jauna, one-amari obedituko diet ponduz pondu.

Amak = Craic, jaun mirikus, nahi nuke jakka zombat den zure pena!

Mirikuak = Ez du presarik: nota igerriko dautzut etcherat...

Amak - Ez, jaun mirikuż, berħal-a nahi ditut gauzak antolatu..
Baraz żonbat zor zitugu?

Ninikuak - Hamabertz mila libera.

Anasagmek = -Zombat?

Mirikuak = Hamabotz mila!

Semeak = At...at...mat...be...be...be...rriz...mo...mo...mo...
tel du ...dua niz.